

# Instructions for use

## WASHING MACHINE

GB

English, 1

SK

Slovensky, 13

RO

Română, 25

GB

### Contents

#### Installation, 2-3

- Unpacking and levelling
- Connecting the electricity and water supplies
- The first wash cycle
- Technical data

#### Care and maintenance, 4

- Cutting off the water or electricity supply
- Cleaning the washing machine
- Cleaning the detergent dispenser drawer
- Caring for the door and drum of your appliance
- Cleaning the pump
- Checking the water inlet hose

#### Precautions and tips, 5

- General safety
- Disposal

### IWCN 61051X9

#### Description of the washing machine and starting a wash cycle, 6-7

- Control panel
- Indicator lights
- Starting a wash cycle

#### Wash cycles, 8

- Table of wash cycles

#### Personalisation, 9

- Setting the temperature
- Setting the spin speed
- Functions

#### Detergents and laundry, 10

- Detergent dispenser drawer
- Bleach cycle
- Preparing the laundry
- Garments requiring special care
- Load balancing system

#### Troubleshooting, 11

#### Service, 12



# Installation

GB

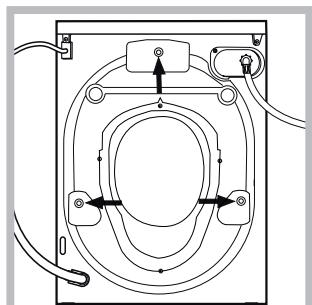
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.  
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

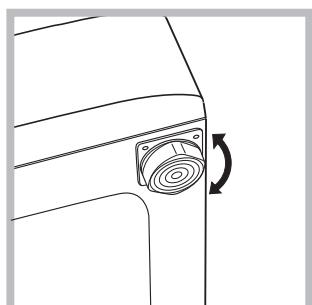


3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.  
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling



1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

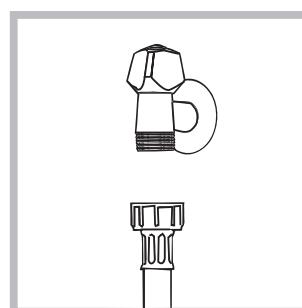
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening

or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

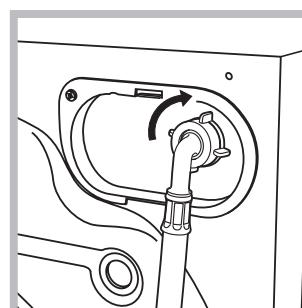
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

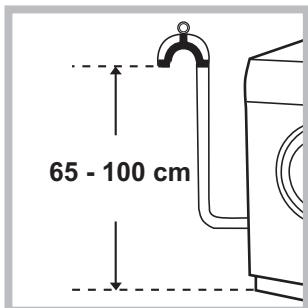
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

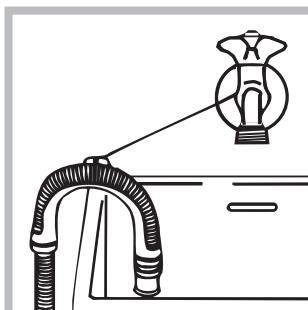
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

## Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

**!** We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

## Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

**!** The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

**!** When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

**!** Do not use extension cords or multiple sockets.

**!** The cable should not be bent or compressed.

**!** The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

## The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

### Technical data

|  |  |
|--|--|
| <b>Model</b>   | IWCN 61051X9   |
| <b>Dimensions</b>  | width 59,5 cm<br>height 85 cm<br>depth 51,7 cm   |
| <b>Capacity</b>  | from 1 to 6 kg   |
| <b>Electrical connections</b>  | please refer to the technical data plate fixed to the machine  |
| <b>Water connection</b>  | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 40 litres  |
| <b>Spin speed</b>  | up to 1000 rotations per minute  |
| <b>Test wash cycles in accordance with regulations 1061/2010 and 1015/2010</b> | Programme 3:<br>Cotton standard 60°C.<br>Programme 4:<br>Cotton standard 40°C.   |
|  | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility)<br>- 2012/19/EU - WEEE<br>- 2006/95/EC Low Voltage) |

# Care and maintenance

GB

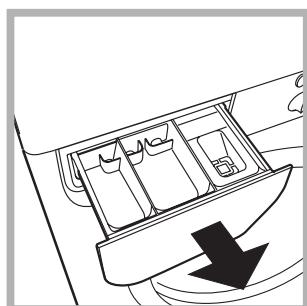
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

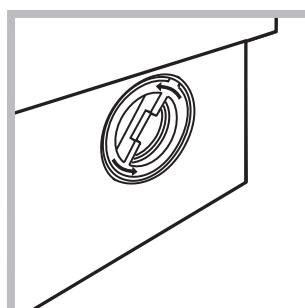
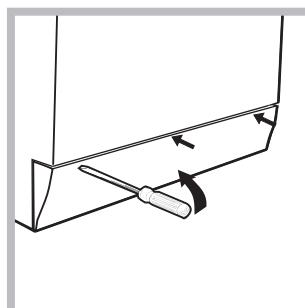
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

- ! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (see figure);
2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

GB

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

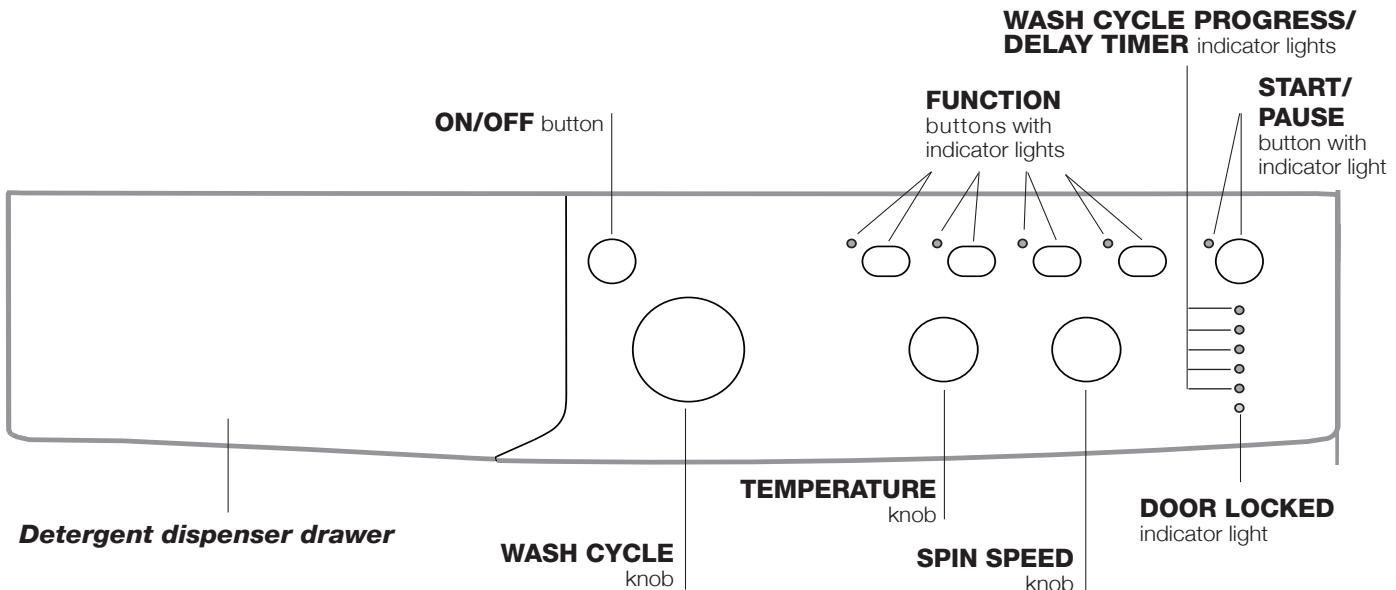
## Disposal

- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2012/19/EU - WEEE on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

# Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

## Control panel



**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").

**ON/OFF** button: switches the washing machine on and off.

**WASH CYCLE** knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

**FUNCTION** buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

**TEMPERATURE** knob: sets the temperature or the cold wash cycle (see "Personalisation").

**SPIN SPEED** knob: sets the spin speed or exclude the spin cycle completely (see "Personalisation").

**WASH CYCLE PROGRESS/DELAY TIMER** indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle. The illuminated indicator light shows which phase is in progress. If the Delay Timer function has been set, the time remaining until the wash cycle starts will be indicated (see next page).

**DOOR LOCKED** indicator light: indicates whether the door may be opened or not (see next page).

**START/PAUSE** button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.

**N.B.** To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED indicator light is switched off, the door may be opened (wait approximately 3 minutes).

To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

### Standby mode

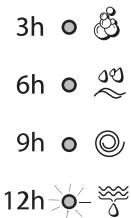
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Indicator lights

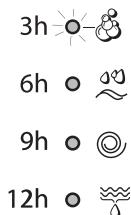
The indicator lights provide important information. This is what they can tell you:

### Delayed start

If the DELAY TIMER function has been activated (see "Personalisation"), after the wash cycle has been started the indicator light corresponding to the selected delay period will begin to flash:



As time passes, the remaining delay will be displayed and the corresponding indicator light will flash:



The set programme will start once the selected time delay has expired.

### Wash cycle phase indicator lights

Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

|                   |   |
|-------------------|---|
| Wash              |  |
| Rinse             |  |
| Spin              |  |
| Drain             |  |
| End of wash cycle |  |

### Function buttons and corresponding indicator lights

When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.

If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.

If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

### Door locked indicator light

When the indicator light is on, the porthole door is locked to prevent it from being opened; make sure the indicator light is off before opening the door (wait approximately 3 minutes). To open the door during a running wash cycle, press the START/PAUSE button; the door may be opened once the DOOR LOCKED indicator light turns off.

## Starting a wash cycle

1. Switch the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All indicator lights will switch on for a few seconds, then they will switch off and the START/PAUSE indicator light will pulse.
  2. Load the laundry and close the door.
  3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
  4. Set the washing temperature (see "Personalisation").
  5. Set the spin speed (see "Personalisation").
  6. Measure out the detergent and washing additives (see "Detergents and laundry").
  7. Select the desired functions.
  8. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
- To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
9. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The door can be opened once the DOOR LOCKED  indicator light turns off (wait approximately 3 minutes). Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely. Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

# Wash cycles

GB

**Table of wash cycles**

| Wash cycles                | Description of the wash cycle  | Max. temp.<br>(°C) | Max. speed<br>(rpm) | Detergents |      |                 |        | Max. load (kg) | Residual dampness % | Energy consumption kWh | Total water lt | Cycle duration |
|----------------------------|--|--------------------|---------------------|------------|------|-----------------|--------|----------------|---------------------|------------------------|----------------|----------------|
|                            |  |                    |                     | Prewash    | Wash | Fabric softener | Bleach |                |                     |                        |                |                |
| <b>Daily</b>               |  |                    |                     |            |      |                 |        |                |                     |                        |                |                |
| 1                          | Cotton with prewash: extremely soiled whites.  | 90°                | 1000                | ●          | ●    | ●               | -      | 6              | -                   | -                      | -              | 150'           |
| 2                          | Cotton: extremely soiled whites.   | 90°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 6              | -                   | -                      | -              | 140'           |
| 3                          | Cotton Standard 60° (1): heavily soiled whites and resistant colours.  | 60°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 6              | 62                  | 1,06                   | 50             | 230'           |
| 4                          | Cotton Standard 40° (2): lightly soiled whites and delicate colours.   | 40°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 6              | 62                  | 1,03                   | 66             | 215'           |
| 5                          | Coloured Cottons: lightly soiled whites and delicate colours.  | 40°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 6              | -                   | -                      | -              | 85'            |
| 6                          | Synthetics: heavily soiled resistant colours.  | 60°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 3              | 44                  | 0,70                   | 46             | 145'           |
| 6                          | Synthetics (3): lightly soiled resistant colours.  | 40°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 3              | -                   | -                      | -              | 130'           |
| 7                          | Cotton Standard 20°: lightly soiled whites and delicate colours.   | 20°                | 1000                | -          | ●    | ●               | ●      | 6              | -                   | -                      | -              | 170'           |
| <b>Special</b>             |  |                    |                     |            |      |                 |        |                |                     |                        |                |                |
| 8                          | Wool: for wool, cashmere, etc.   | 40°                | 800                 | -          | ●    | ●               | -      | 1              | -                   | -                      | -              | 65'            |
| 9                          | Silk/Curtains: for garments in silk and viscose, lingerie.   | 30°                | 0                   | -          | ●    | ●               | -      | 1              | -                   | -                      | -              | 55'            |
| 10                         | Jeans  | 40°                | 800                 | -          | ●    | ●               | -      | 2,5            | -                   | -                      | -              | 70'            |
| 11                         | Express: to refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand). | 30°                | 800                 | -          | ●    | ●               | -      | 1,5            | 71                  | 0,13                   | 29             | 15'            |
| <b>Sport</b>               |  |                    |                     |            |      |                 |        |                |                     |                        |                |                |
| 12                         | Sport Intensive  | 30°                | 600                 | -          | ●    | ●               | -      | 2,5            | -                   | -                      | -              | 85'            |
| 13                         | Sport Light  | 30°                | 600                 | -          | ●    | ●               | -      | 2,5            | -                   | -                      | -              | 60'            |
| 14                         | Special Shoes  | 30°                | 600                 | -          | ●    | ●               | -      | Max. 2 pairs   | -                   | -                      | -              | 55'            |
| <b>Partial wash cycles</b> |  |                    |                     |            |      |                 |        |                |                     |                        |                |                |
|                            | Rinse  | -                  | 1000                | -          | -    | ●               | ●      | 6              | -                   | -                      | -              | 36'            |
|                            | Spin + Drain   | -                  | 1000                | -          | -    | -               | -      | 6              | -                   | -                      | -              | 10'            |
|                            | Drain only *   | -                  |                     | ∅          | -    | -               | -      | 6              | -                   | -                      | -              | 3'             |

\* If you select programme  and exclude the spin cycle, the machine will drain only.

The length of cycle shown on the display or in this booklet is an estimation only and is calculated assuming standard working conditions. The actual duration can vary according to factors such as water temperature and pressure, the amount of detergent used, the amount and type of load inserted, load balancing and any wash options selected.

**1) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 3 with a temperature of 60°C.**

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 60°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

**2) Test wash cycle in compliance with regulations 1061/2010: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.**

This cycle is designed for cotton loads with a normal soil level and is the most efficient in terms of both electricity and water consumption; it should be used for garments which can be washed at 40°C. The actual washing temperature may differ from the indicated value.

For all Test Institutes:

- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.
- 3) Long wash cycle for synthetics: set wash cycle 6; with a temperature of 40°C.

**Cotton Standard 20°** (wash cycle 7) ideal for lightly soiled cotton loads. The effective performance levels achieved at cold temperatures, which are comparable to washing at 40°, are guaranteed by a mechanical action which operates at varying speed, with repeated and frequent peaks.

**Express** (wash cycle 11) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (11 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1,5 kg.

**Sport Intensive** (wash cycle 12) is for washing heavily soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles".

**Sport Light** (wash cycle 13) is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles". We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.

**Special Shoes** (wash cycle 14) is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

## Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see *Table of wash cycles*).

The temperature may be lowered, or even set to a cold wash .

The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

## Setting the spin speed

Turn the SPIN SPEED knob to set the spin speed for the selected wash cycle.

The maximum spin speeds available for each wash cycle are as follows:

| Wash cycles | Maximum spin speed |
|-------------|--------------------|
|-------------|--------------------|

|         |          |
|---------|----------|
| Cottons | 1000 rpm |
|---------|----------|

|            |          |
|------------|----------|
| Synthetics | 1000 rpm |
|------------|----------|

|      |         |
|------|---------|
| Wool | 800 rpm |
|------|---------|

|      |            |
|------|------------|
| Silk | drain only |
|------|------------|

The spin speed may be lowered, or the spin cycle can be excluded altogether by selecting the symbol .

The washing machine will automatically prevent you from selecting a spin speed which is higher than the maximum speed set for each wash cycle.

## Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.

To activate the functions:

1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note:

- If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
- If the selected function is not compatible with another function which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first function selected will flash and only the second function will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

### EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the "*Table of wash cycles*"). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

### Stain removal

Bleaching cycle designed to remove the toughest stains. Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see "*Bleach cycle*").

### Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

### Delay timer

This timer delays the start time of the wash cycle by up to 12 hours.

Press the button repeatedly until the indicator light corresponding to the desired delay time switches on. The fifth time the button is pressed, the function will be disabled.

**N.B.** Once the START/PAUSE button has been pressed, the delay time can only be modified by decreasing it until launching the set programme.

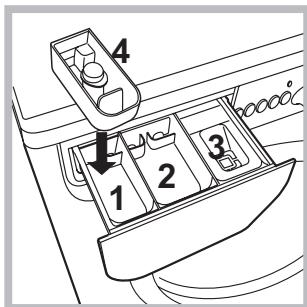
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

- ! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.
- ! Use powder detergent for white cotton garments, for pre-washing, and for washing at temperatures over 60°C.
- ! Follow the instructions given on the detergent packaging.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

### Compartment 1: Pre-wash detergent (powder)

Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.

### Compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

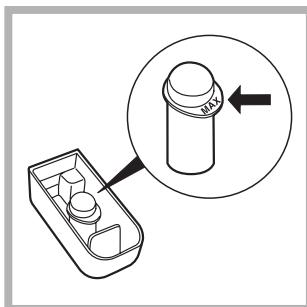
### Compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

The fabric softener should not overflow the grid.

### Extra compartment 4: Bleach

## Bleach cycle

! Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and delicate bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.



This option is particularly useful for the removal of stubborn stains. Place extra compartment 4 (supplied) into compartment 1. When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level marked on the central pivot (see figure).

To run the bleach cycle on its own, pour the bleach into extra compartment 4, set the "Rinse" programme and activate the "Stain removal" option.

To bleach during a wash cycle, pour in the detergent and any fabric softener you wish to use, set the desired wash cycle and enable the "Stain removal" option.

The use of extra compartment 4 excludes the "Pre-wash" option.

## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry: see "*Table of wash cycles*".

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Garments requiring special care

**Wool:** all wool garments can be washed using programme 8, even those carrying the "hand-wash only" label. For best results, use special detergents and do not exceed 1 kg of laundry.

**Silk:** use special wash cycle 9 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 9.

**Jeans:** Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme 10.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be solved easily using the following list.

GB

## Problem:

**The washing machine does not switch on.**

**The wash cycle does not start.**

**The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).**

**The washing machine continuously takes in and drains water.**

**The washing machine does not drain or spin.**

**The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.**

**The washing machine leaks.**

**The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash, while one of the "phase in progress" indicator lights and the "door locked" indicator light will remain lit in a fixed manner.**

**There is too much foam.**

## Possible causes / Solutions:

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

- The washing machine door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set (see "Personalisation").

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
  - The free end of the hose is under water (see "Installation").
  - The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.
- If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The washing machine is not level (see "Installation").
- The washing machine is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.

If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

# Service

GB

## Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone (see "Troubleshooting");
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

| COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) No 1061/2010  |                 |
|--|-----------------|
| Brand  | INDESIT         |
| Model  | IWCN 61051X9 EU |
| Rated capacity in kg of cotton   | 6               |
| Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to G (high consumption)         | A+              |
| Energy consumption per year in kWh <sup>1)</sup>   | 196             |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at full load in kWh <sup>2)</sup>    | 1.066           |
| Energy consumption of the standard 60 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup> | 0.731           |
| Energy consumption of the standard 40 °C cotton programme at partial load in kWh <sup>2)</sup> | 0.653           |
| Power consumption of the off-mode in W   | 0.5             |
| Power consumption of the left-on mode in W   | 8               |
| Water consumption per year in litres <sup>3)</sup>   | 8391            |
| Spin-drying efficacy class on a scale from G (minimum efficacy) to A (maximum efficacy)        | C               |
| Maximum spin speed attained <sup>4)</sup>  | 1000            |
| Remaining moisture content <sup>5)</sup>   | 62.0%           |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at full load in minutes                          | 230             |
| Programme time of the "standard 60 °C cotton" at partial load in minutes                       | 175             |
| Programme time of the "standard 40°C cotton" at partial load in minutes                        | 170             |
| Duration of the left-on mode in minutes  | 30              |
| Noise in dB(A) re 1 pW washing <sup>6)</sup>   | 60              |
| Noise in dB(A) re 1 pW spinning <sup>6)</sup>  | 80              |
| Built-in model   |                 |

<sup>1)</sup> The "standard 60°C cotton" at full and partial load and the "standard 40°C cotton" at partial load are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates. Standard 60°C cotton and standard 40°C cotton are suitable to clean normally soiled cotton laundry and are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption. Partial load is half the rated load.

<sup>2)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>3)</sup> Based on 220 standard washing cycles for cotton programmes at 60°C and 40°C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.

<sup>4)</sup> For the standard 60 °C at full and partial load or the 40°C at partial whichever is lower.

<sup>5)</sup> Attained for 60 °C cotton at full and partial load or the 40°C at partial whichever is higher.

<sup>6)</sup> Based on washing and spinning phases for the standard 60°C cotton programme at full load.

# Návod na použitie

PRÁČKA

SK

Slovensky

IWCN 61051X9

## Obsah

SK

### Inštalácia, 14-15

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy  
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti  
Prvý prací cyklus  
Technické údaje

### Údržba a starostlivosť, 16

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania  
Čistenie práčky  
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov  
Starostlivosť o dvierka a buben  
Čistenie čerpadla  
Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

### Opatrenia a rady, 17

Základné bezpečnostné pokyny  
Likvidácia

### Popis práčky a zahájenie pracieho programu, 18-19

Ovládací panel  
Kontrolky  
Zahájenie pracieho programu

### Pracie programy, 20

Tabuľka pracích programov

### Užívateľské nastavenia, 21

Nastavenie teploty  
Nastavenie odstredovania  
Funkcie

### Pracie prostriedky a prádlo, 22

Dávkovač pracích prostriedkov  
Bieliaci cyklus  
Príprava prádla  
Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť  
Systém automatického vyváženia náplne

### Poruchy a spôsob ich odstránenia, 23

### Servisná služba, 24



# Inštalácia

SK

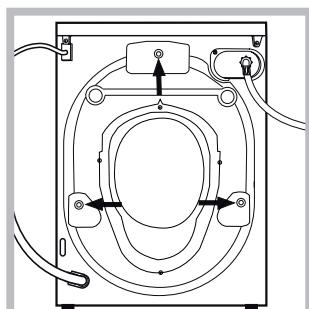
! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo prešťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslužiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozorneniami.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

## Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

### Rozbalenie

1. Rozbalte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



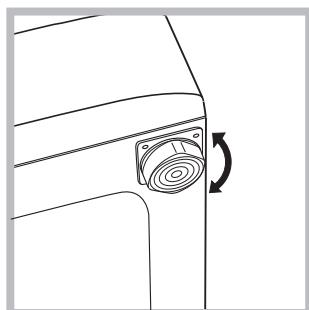
3. Odstráňte 3 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumenú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (viď obrázok).

4. Uzavorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opäťovnej prepravy práčky ich bude potrebné opäťovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

### Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.

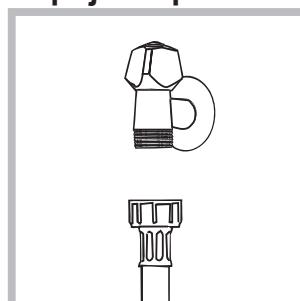


2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované skrutkováním predných nožičiek (viď obrázok); Uhol sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nemusí presiahnuť 2°.

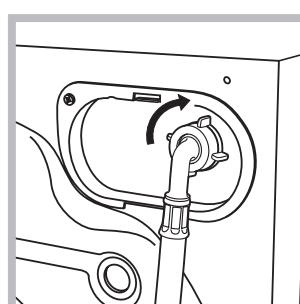
Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

## Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

### Pripojenie prítokovej hadice vody



1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkováním ku kohútiku so studenou vodou s hrndlom so závitom 3/4" (viď obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtieť, až kým nebudete číra.



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkováním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnejnej vpravo hore (viď obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

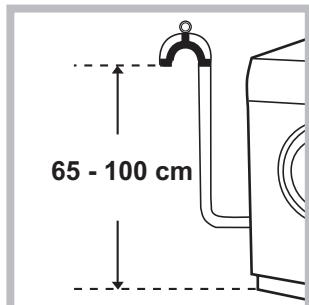
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

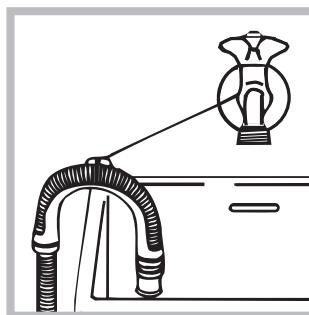
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

## Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu, bez toho aby ste ju ohli, k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, ktorý sa nachádza od 65 do 100 cm nad zemou;



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripojte vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (viď obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

## Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľa);
- hodnota napájacieho napäťia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (viď vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.

Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

## Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu 2.

### Technické údaje

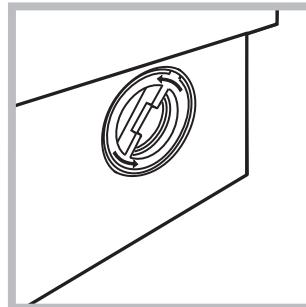
|   |   |
|---|---|
| <b>Model</b>  | IWCN 61051X9  |
| <b>Rozmery</b>  | šírka 59,5 cm<br>výška 85 cm<br>hlbka 51,7 cm   |
| <b>Kapacita</b>   | od 1 do 6 kg  |
| <b>Elektrické zapojení</b>                                      | Vid' štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.  |
| <b>Pripojenie k rozvodu vody</b>                                | maximálny tlak 1 MPa (10 bar)<br>maximálny tlak 0,05 MPa (0,5 bar)<br>kapacita bubna 40 litrov  |
| <b>Rýchlosť odstredovania</b>                                   | Až do 1000 otáčok za minútu   |
| <b>Kontrolné programy podľa predpisov 1061/2010 a 1015/2010</b> | Program 3: štandardný program pre bavlnu pri 60°C.<br>Program 4: štandardný program pre bavlnu pri 40°C.  |
| <b>CE</b>   | Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie:<br>- 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita)<br>- 2006/95/CE (Nízke napätie)<br>- 2012/19/EU - WEEE |

# Údržba a starostlivosť

SK

## Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

- Po každom praní uzavorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebe nie rozvodu vody zariadenia a znížuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

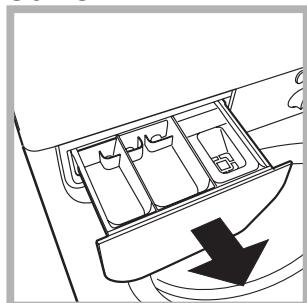


2. odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (*viď obrázok*): výtečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

## Čistenie práčky

Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.

## Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Vytiahnite dávkovač jeho nadvihnutím a vytiahnutím smerom von (*viď obrázok*). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnemu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

## Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracieho cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

## Starostlivosť o dvierka a bubon

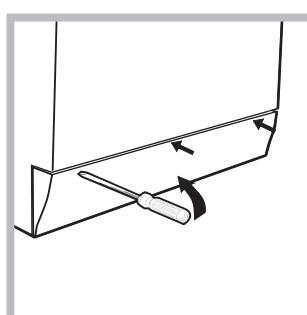
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

## Čistenie čerpadla

Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej sa na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel, nachádzajúci sa v prednej časti práčky (*viď obrázok*);

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

## Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskytu poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ľažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

## Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU - WEEE o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do běžného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recykláce a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie.

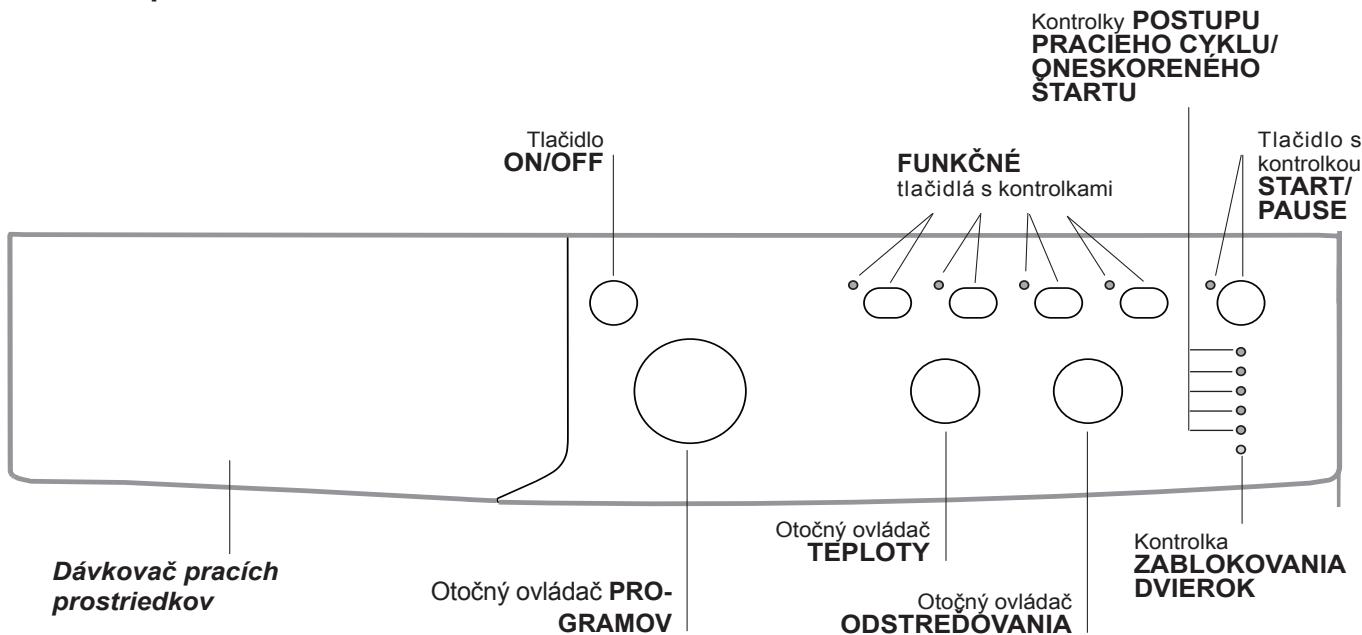
Symbol "prečiarknutej popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu.

Spotrebiteľia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správnemu odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

# Popis práčky a zahájenie pracieho programu

SK

## Ovládací panel



**Dávkovač pracích prostriedkov:** slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (viď „Pracie prostriedky a prádlo“).

Tlačidlo **ON/OFF**: slúži na zapnutie a vypnutie práčky.

Otočný ovládač **PROGRAMOV**: pre nastavenie pracích programov. Počas pracieho programu zostane v rovnakej polohe.

**FUNKČNÉ** tlačidlá s kontrolkami: Slúžia na voľbu jednotlivých dostupných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Otočný ovládač **ODSTREDOVANIA**: slúži na nastavenie odstredovania alebo na jeho vylúčenie (viď „Užívateľské nastavenia“).

Otočný ovládač **TEPLITÝ**: slúži na nastavenie teploty alebo prania alebo prania v studenej vode (viď „Užívateľské nastavenia“).

Kontrolky **POSTUPU PRACIEHO CYKLU/ONESKORENÉHO ŠTARTU**: slúžia na kontrolu postupu pracieho programu.

Rozsvietená kontrolka poukazuje na prebiehajúcu fázu. Ak je nastavená funkcia „Oneskoreného štartu“, budú zobrazovať čas zostávajúci do zahájenia programu (viď vedľajšia strana).

Kontrolka **ZABLOKOVANIA DVIEROK**: informuje o tom, či je možné otvoriť dverka (viď vedľajšia strana).

Tlačidlo s kontrolkou **START/PAUSE**: slúži na zahájenie alebo na dočasné prerušenie programov.

**POZN.:** Stlačenie tohto tlačidla slúži na prerušenie prebiehajúceho prania; príslušná kontrolka bude blikať oranžovým svetlom, zatiaľ čo kontrolka prebiehajúcej fázy zostane rozsvietená stálym svetlom. Keď bude kontrolka ZABLOKOVANIA DVIEROK zhasnutá, bude možné otvoriť dverka (vyčkajte približne 3 minuty). Pre opäťovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opäťovne stlačte toto tlačidlo.

### Pohotovostný režim

Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiadny cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie cinnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

## Kontrolky

Kontrolký sú zdrojom dôležitých informácií. Informujú o nasledujúcich skutočnostiach:

### Oneskorený štart

Ked' bola aktivovaná funkcia „Oneskoreného štartu“ (vid „Užívateľské nastavenia“), po zahájení pracieho programu začne blikať príslušná kontrolka zvoleného oneskorenia:

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

Priebežne bude zobrazovaný čas zostávajúci do štartu, a zobrazovanie bude sprevádzané blikaním príslušnej kontrolky:

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

Po uplynutí zvolenej doby oneskorenia dôjde k zahájeniu nastaveného programu.

### Kontrolky prebiehajúcej fázy

Po zvolení a zahájení požadovaného pracieho cyklu dôjde k postupnému rozsvecovaniu kontroliek informujúcich o jeho postupe.

|                  |  |
|------------------|--|
| Pranie           |  |
| Plákanie         |  |
| Odstreďovanie    |  |
| Odčerpanie vody  |  |
| Ukončenie prania |  |

### Funkčné tlačidlá a príslušné kontrolky

Po zvolení konkrétnej funkcie dôjde k rozsvieteniu príslušnej kontrolky.

Ked' zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nasta-vaného programu, príslušná kontrolka bude blikať, bude-te počuť akustický signál a funkcia nebude aktivovaná. V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

### Kontrolka zablokovania dvierok

Rozsvietenie tejto kontrolky signalizuje, že dvierka sú zaistené kvôli zamedzeniu ich náhodnému otvoreniu; aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkajte približne 3 minúty). Na otvorenie dvierok v priebehu pracieho cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; ked' bude kontrolka ZAISTENÉ DVIERKA zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

## Zahájenie pracieho programu

1. Zapnite práčku stlačením tlačidla ON/OFF. Všetky kontrolky sa rozsvietia na niekoľko sekúnd, potom zhasnú a bude blikať kontrolka START/PAUSE.
  2. Napľňte pračku a zavorte dvierka.
  3. Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný prací program.
  4. Nastavte teplotu prania (vid „Užívateľské nastavenia“).
  5. Nastavte rýchlosť odstreďovania (vid „Užívateľské nastavenia“).
  6. slúži na dávkovanie pracieho prostriedku a prídavných prostriedkov (vid „Pracie prostriedky a prádlo“).
  7. Zvoľte požadované funkcie.
  8. Zahájte prací program stlačením tlačidla START/PAUSE a príslušná kontrolka zostane rozsvietená stálym svetlom zelenej farby. Zrušenie nastaveného pracieho cyklu sa vykonáva prerušením činnosti zariadenia stlačením tlačidla START/PAUSE a voľbou nového cyklu.
  9. Po ukončení pracieho programu sa rozsvieti kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANIA DVIEROK bude možné dvierka otvoriť (vyčkajte približne 3 minúty). Vytiahnite prádlo a nechajte dvierka pootvorené, aby bolo umožnené vysušenie bubna.
- Zapnite práčku stlačením tlačidla ON/OFF.

# Pracie programy

SK

Tabuľka pracích programov

| Pracie programy   | Popis programu                  | Max. Teplota (°C) | Max. rýchlosť (otáčky za minútu) | Pracie prostriedky |        |        |         |                | Max. náplň (kg) | Zvyšková vlhkosť % | Spotreba energie kWh | Voda celkom l/t | Doba trvania cyklu |
|---|---------------------------------|-------------------|----------------------------------|--------------------|--------|--------|---------|----------------|-----------------|--------------------|----------------------|-----------------|--------------------|
|   |                                 |                   |                                  | Pred-pranie        | Pranie | Avivaz | Bielaci |                |                 |                    |                      |                 |                    |
| <b>Denné (Daily)</b>  |                                 |                   |                                  |                    |        |        |         |                |                 |                    |                      |                 |                    |
| 1 <b>Bavlna + Predpranie:</b> Mimoriadne špinavé biele prádlo.  | 90°                             | 1000              | -                                | ●                  | ●      | ●      | -       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 150'               |
| 2 <b>Bavlna:</b> Mimoriadne špinavé biele prádlo.   | 90°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 140'               |
| 3 <b>Štandardný program pre bavlnu pri 60 °C (1):</b> Znacne špinavé biele a farebné prádlo z odolných tkanín.                          | 60°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 6              | 62              | 1,06               | 50                   | 230'            |                    |
| 4 <b>Štandardný program pre bavlnu pri 40 °C (2):</b> Znacne špinavé biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.                      | 40°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 6              | 62              | 1,03               | 66                   | 215'            |                    |
| 5 <b>Farebná bavlna:</b> Málo špinavé biele chúlostivé prádlo.  | 40°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 85'                |
| 6 <b>Syntetika:</b> Veľmi špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.   | 60°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 3              | 44              | 0,70               | 46                   | 145'            |                    |
| 6 <b>Syntetika (3):</b> Ciastočne špinavé farebné prádlo z odolných tkanín.   | 40°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 3              | -               | -                  | -                    | -               | 130'               |
| 7 <b>Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C:</b> Znacne špinavé biele a farebné prádlo z chúlostivých tkanín.                          | 20°                             | 1000              | -                                | -                  | ●      | ●      | ●       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 170'               |
| <b>Špeciálne programy (Special)</b>   |                                 |                   |                                  |                    |        |        |         |                |                 |                    |                      |                 |                    |
| 8 <b>Vlna:</b> Pre vlnu, kašmír, atď.   | 40°                             | 800               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 1              | -               | -                  | -                    | -               | 65'                |
| 9 <b>HODVÁB/ZACLONY:</b> Pre prádlo z hodvábu, viskózy, spodné prádlo.  | 30°                             | 0                 | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 1              | -               | -                  | -                    | -               | 55'                |
| 10 <b>Jeans</b>   | 40°                             | 800               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 2,5            | -               | -                  | -                    | -               | 70'                |
| 11 <b>Express:</b> K rýchlemu oziveniu ľahko znečisteného prádla (nedoporučuje sa pre vlnu, hodváb a prádlo určené na pranie v rukách). | 30°                             | 800               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 1,5            | 71              | 0,13               | 29                   | 15'             |                    |
| <b>Sport</b>  |                                 |                   |                                  |                    |        |        |         |                |                 |                    |                      |                 |                    |
| 12 <b>Sport Intensive</b>   | 30°                             | 600               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 2,5            | -               | -                  | -                    | -               | 85'                |
| 13 <b>Sport Light</b>   | 30°                             | 600               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | 2,5            | -               | -                  | -                    | -               | 60'                |
| 14 <b>Sport Shoes</b>   | 30°                             | 600               | -                                | -                  | ●      | ●      | -       | (Max. 2 páry.) | -               | -                  | -                    | -               | 55'                |
| <b>Dielacie programy</b>  |                                 |                   |                                  |                    |        |        |         |                |                 |                    |                      |                 |                    |
|   | Plákanie                        | -                 | 1000                             | -                  | -      | ●      | ●       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 36'                |
|   | Odštrdrovanie + Odcerpanie vody | -                 | 1000                             | -                  | -      | -      | -       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 10'                |
|   | Samostatné odcerpanie vody *    | -                 |                                  | -                  | -      | -      | -       | 6              | -               | -                  | -                    | -               | 3'                 |

\* V prípade volby programu a vylúčenia odštrdrovania, zariadenie vykoná len odcerpanie vody.

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracacieho prostriedku, množstvo a druh náplne, využívanie náplne a zvolené funkcie.

1) **Kontrolný program podľa predpisu 1061/2010: nastavte program 3 s teplotou 60°C.**

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže lísiť od uvedenej.

2) **Kontrolný program podľa predpisu 1061/2010: nastavte program 4 s teplotou 40°C.**

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnejší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže lísiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:

2) **Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 4 s teplotou 40°C.**

3) **Syntetický program spolu: nastavte program 6 s teplotou 40°C.**

**Štandardný program pre bavlnu pri 20 °C** (program 7) ideálny pre náplne zo znečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnatelné s praním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosťi v krátkych alebo dlhých intervaloch.

**Express** (program 11) bol navrhnutý na pranie ľahko znečisteného prádla v priebehu krátkej doby: trvá len 15 minút a šetrí tak energiu aj čas. Nastavením programu (11 pri 30°C) je možné prať spolu prádlo z tkanín rôzneho druhu (s výnimkou vlny a hodvábu) s maximálnou náplňou 1,5 kg.

**Sport Intensive** (program 12) bol navrhnutý pre pranie veľmi znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov".

**Sport Light** (program 13) bol navrhnutý pre pranie málo znečistených látok športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky apod.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

**Sport Shoes** (program 14) bol navrhnutý pre pranie športovej obuvi; pre dosiahnutie optimálnych výsledkov neperte viac ako 2 páry naraz.

## Nastavenie teploty

Otáčaním otočného ovládača TEPLITA sa nastavuje teplota prania (viď *Tabuľka programov*).

Teplota môže byť postupne znížovaná až po pranie v studenej vode (※).

Zariadenie automaticky zabráni nastaveniu vyššej teploty ako je maximálna teplota pre každý prací program.

## Nastavenie odstredčovania

Otáčaním otočného ovládača ODSTREDOVANIA sa nastavuje rýchlosť odstredčovania zvoleného pracieho programu.

Maximálne rýchlosť pre jednotlivé pracie programy sú:

| Pracie programy    | Maximálna rýchlosť    |
|--------------------|-----------------------|
| Bavlna             | 1000 otáčok za minútu |
| Syntetické tkaniny | 1000 otáčok za minútu |
| Vlna               | 800 otáčok za minútu  |
| Hodváb             | len odčerpanie vody   |

Rýchlosť odstredčovania môže byť znížená, alebo odstredčovanie môže byť vylúčené voľbou symbolu ⚡.

Zariadenie automaticky zabráni nastaveniu vyššej rýchlosťi odstredčovania ako je maximálna rýchlosť pre každý prací program.

## Funkcie

Jednotlivé funkcie, ktorými práčka disponuje, umožňujú dosiahnuť požadovaný stupeň čistoty a belosti praného prádla.

Spôsob aktivácie jednotlivých funkcií:

1. stlačte príslušné tlačidlo požadovanej funkcie;
2. rozsvietenie príslušnej kontrolky signalizuje, že došlo k aktivácii zvolenej funkcie.

### Poznámka:

- Keď zvolenú funkciu nie je možné zaradiť do nastaveného programu, príslušná kontrolka bude blikať, budete počuť akustický signál a funkcia nebude aktivovaná.
- V prípade, že zvolená funkcia nie je kompatibilná s inou predtým zvolenou funkciou, kontrolka prvej voliteľnej funkcie bude blikať a bude aktivovaná len druhá, pričom kontrolka zvolenej funkcie sa rozsvieti stálym svetlom.

### Eco Time

Voľbou tejto funkcie budú mechanický pohon, teplota a voda nastavené pre zníženú náplň málo znečistenej bavlny a syntetických materiálov (viď „*Tabuľka pracích programov*“). Pri použití programu „Eco Time“ môžete pracovať s kratšími dobami a ušetriť vodu a energiu. Odporúča sa používať dávku tekutého pracieho prostriedku, vhodnú pre naplnené množstvo.

### Bielenie

Bieliaci cyklus vhodný na odstránenie najodolnejších škvŕn. Nezabudnite na vloženie bieliaceho prostriedku do prídavnej priečasťky 4 (viď „*Bieliaci cyklus*“).

### Extra plákanie

Volbou tejto funkcie sa zvýší účinnosť plákania a zaistí sa maximálny stupen odstránenia pracieho prostriedku. Je užitocná hlavne pre mimoriadne citlivé pokožky.

### Oneskorený start

Slúži na odloženie zahájenia pracieho cyklu až o 12 hodín.

Opakovane stláčajte tlačidlo, až kým sa nerozsvieti kontrolka označujúca požadovanú dobu oneskorenia. Po piatom stlačení tlačidla dôjde k zrušeniu uvedenej funkcie.

**POZN.:** Po stlačení tlačidla START/PAUSE je možné zmeniť čas oneskorenia len jeho znížením a to až do zahájenia nastaveného programu.

# Pracie prostriedky a prádlo

SK

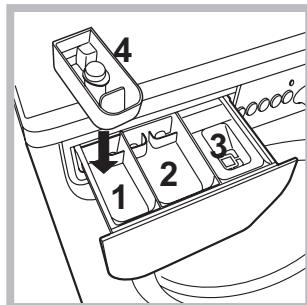
## Dávkovač pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovaania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyšej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkovača pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

### priezadka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

Pred naplnením priezadky pracím prostriedkom sa uistite, že v dávkovači nie je vložená prídavná priezadka 4.

### priezadka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

Tekutý prací prostriedok sa nalieva len tesne pred začatím pracieho cyklu.

### priezadka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie vytiekať z mriežky.

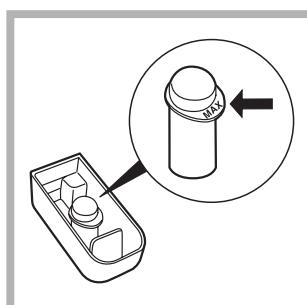
### prídavná priezadka 4: Bieliaci prostriedok

## Bieliaci cyklus

! Tradičný bieliaci prostriedok sa používa pri bielení bielej bielizne z odolných tkanín, zatiaľ čo bieliaci prostriedok na jemnú bielizeň sa používa pri bielení farebného

prádla, prádla zo syntetických tkanín a z vlny. Vložte prídavnú priezadku 4, z príslušenstva, do priezadky 1.

Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stredovom kolíku (viď obrázok). Keď si prajete



vykonáť len bieliaci cyklus, naplňte prídavnú priezadku 4 bieliacim prostriedkom a nastavte program plákania a aktivujte voliteľnú funkciu „Bielenie“.

Pri bielení počas pracieho cyklu naplňte dávkovač pracím prostriedkom a prídavnými prostriedkami, nastavte požadovaný prací cyklus a aktivujte voliteľnú funkciu „Bielenie“.

Použitie prídavnej priezadky 4 vyučuje možnosť predpierky.

## Príprava prádla

- Roztredťte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddelite farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte hodnoty povolenej náplne uvedenej v „Tabuľke pracích programov“, vzťahujúce sa na hmotnosť suchého prádla:

### Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

## Prádlo vyžadujúce osobitnú starostlivosť

**Vlna:** S programom 8 je možné prať v práčke všetky druhy vlneného prádla, aj tie, ktoré sú označené visačkou „prať len v rukách“ . Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov používajte špecifický prací prostriedok a neprekračujte náplň 1 kg.

**Hodváb:** použite príslušný program 9 na pranie všetkého prádla z hodvábu. Odporúča sa použitie pracieho prostriedku pre chúlostivé prádlo.

**Záclony:** odporúča sa ich poskladať a vložiť do sáčku dodaného v rámci príslušenstva. Použite program 9.

**Jeans:** Prevráťte prádlo naruby a použite tekutý prací prostriedok. Použite program 10.

## Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredčovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránil vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredčovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredcovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

# Poruchy a spôsob ich odstránenia



Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *„Servisná služba“*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstráiteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

SK

## Poruchy:

**Pračku nie je možné zapnúť.**

## Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

**Nedochádza k zahájeniu pracieho cyklu.**

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený štart (*vid „Užívateľské nastavenia“*).

**Pračka nenapúšťa vodu (rýchle bliká kontrolka prvej fázy prania).**

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.

• Hadica je príliš ohnutá.

• Nebol otvorený kohútik prívodu vody.

• V celom dome je uzavorený prívod vody.

• V rozvode vody nie je dostatočný tlak.

• Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

**Práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.**

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid „Inštalácia“*).
  - Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid „Inštalácia“*).
  - Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odvzdušňovacím otvorm.
- Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne „protisifónové“ ventily.

**Práčka neodčerpáva vodu alebo neodstreduje.**

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid „Inštalácia“*).
- Odpadové potrubie je upchaté.

**Práčka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.**

- Počas inštalácie neboli bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid „Inštalácia“*).
- Práčka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid „Inštalácia“*).
- Zariadenie je stlačené medzi nábytkom a stenou (*vid „Inštalácia“*).

**Z práčky uniká voda.**

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid „Inštalácia“*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti „Údržba a starostlivosť“).
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripojená (*vid „Inštalácia“*).

**Kotrolky „voliteľné funkcie“ a kontrolka „start/pause“ blikajú a jedna z kontroliek „prebiehajúca fáza“ a „ZABLOKOVANIA DVIEROK“ sa rozsvieti stálym svetlom.**

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opäťovne ho zapnite.
- Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

**Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.**

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie „pre pranie v práčke“, „pre pranie v rukách alebo v práčke“ alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

# Servisná služba

SK

## Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (viď „Poruchy a spôsob ich odstránenia“);
- Opäťovne uvedťte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- V opačnom prípade sa obráťte na Centrum servisnej služby, na telefónnom čísle uvedenom na záručnom liste.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

## Pri hlásení poruchy uvedťte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

| DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1061/2010  |                    |
|--|--------------------|
| Značka   | INDESIT            |
| Model  | IWCN 61051X9<br>EU |
| Menovitá kapacita bavlnenej látky v kg   | 6                  |
| Trieda energetickej účinnosti na stupnici A+++ (najnižšia spotreba) až G (vysoká spotreba)                     | A+                 |
| Ročná spotreba energie v kWh <sup>1)</sup>   | 196                |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou v kWh <sup>2)</sup>      | 1.066              |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s polovičnou náplňou v kWh <sup>2)</sup> | 0.731              |
| Spotreba energie štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou v kWh <sup>2)</sup> | 0.653              |
| Vážená spotreba energie vo vypnutom stave vo W   | 0.5                |
| Vážená spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave vo W  | 8                  |
| Ročná spotreba vody v litroch <sup>3)</sup>  | 8391               |
| Trieda účinnosti sušenia odstredovaním na stupnici od G (najmenšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť)         | C                  |
| Maximálne otáčky pri odstredovaní <sup>4)</sup>  | 1000               |
| Zostatkový obsah vlhkosti v % <sup>5)</sup>  | 62.0%              |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s celou náplňou v minútach.                     | 230                |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s polovičnou náplňou v minútach.                | 175                |
| Trvanie „štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C“ s polovičnou náplňou v minútach.                | 170                |
| Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v minútach  | 30                 |
| Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas prania <sup>6)</sup>  | 60                 |
| Emisia hluku v dB(A) re 1 pW počas odstredovania <sup>6)</sup>   | 80                 |
| Vstavaný spotrebič   |                    |

<sup>1)</sup> „Štandardný program na bavlnu pre pranie pri 60 °C“ s celou náplňou a polovičnou náplňou a štandardný program na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou sú štandardné prací programy, na ktoré sa vzťahujú informácie uvedené na energetickom štítku a v informačnom liste. Tieto programy sú vhodné na pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizeň a jedná sa o najúčinnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

<sup>2)</sup> Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

<sup>3)</sup> Na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami na bavlnu pre pranie pri 60 °C a 40 °C s celou a polovičnou náplňou. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako je spotrebič používaný.

<sup>4)</sup> U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je menšia.

<sup>5)</sup> U štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou alebo u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 40 °C s polovičnou náplňou podľa toho, ktorá hodnota je väčšia.

<sup>6)</sup> Počas fázy prania a odstredovania u štandardného programu na bavlnu pre pranie pri 60 °C s celou náplňou.

# Instrucțiuni de folosire

MAȘINĂ DE SPĂLAT Rufe

RO

Română

RO

## Sumar

### Instalare, 26-27

Despachetare și punere la nivel  
Racorduri hidraulice și electrice  
Primul ciclu de spălare  
Date tehnice

### Întreținere și curățare, 28

Întreruperea alimentării cu apă și curent electric  
Curățarea mașinii de spălat  
Curățarea compartimentului pentru detergent  
Îngrijirea ușii și a tamburului  
Curățarea pompei  
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

### Precauții și sfaturi, 29

Norme de protecție și siguranță generale  
Aruncarea reziduurilor

IWCN 61051X9

### Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program, 30-31

Panoul de control  
Indicatoare luminoase  
Activarea unui program

### Programe, 32

Tabel de programe

### Personalizare, 33

Reglarea temperaturii  
Reglarea centrifugării  
Funcții

### Detergenți și rufe albe, 34

Compartimentul pentru detergenți  
Ciclu de albire  
Pregătirea rufelor  
Articole delicate  
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

### Anomalii și remedii, 35

### Asistență, 36



# Instalare

RO

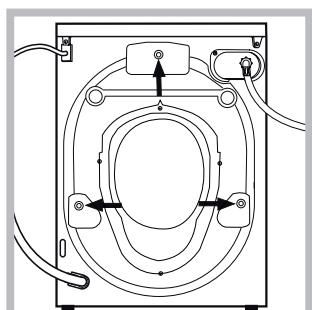
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

## Despachetare și punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu vânzătorul.



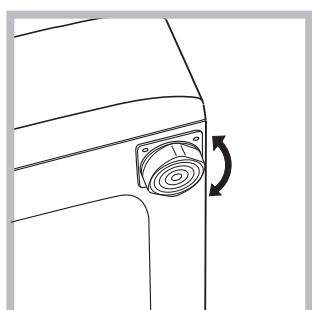
3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montante din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană și rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

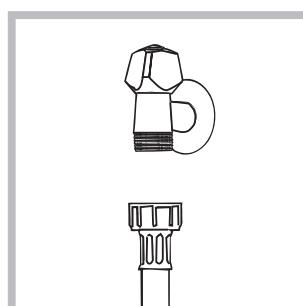


2. Dacă podul nu este perfect orizontal, compensați neegalitatele deșurubând sau înșurubând piciorușele anteroioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

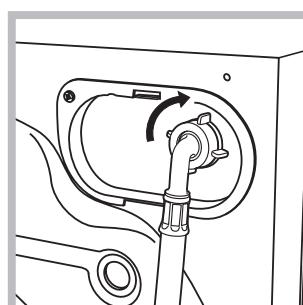
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice și electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați tubul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 3/4 gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devinătă.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la surse de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

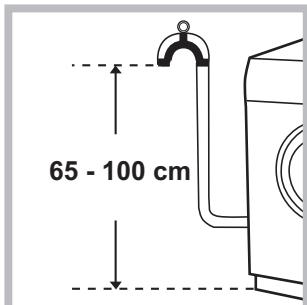
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

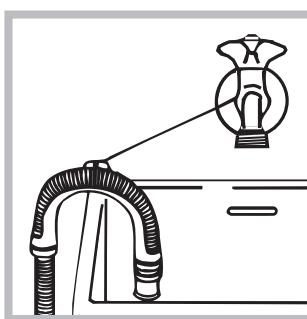
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu mașina.

## Conecțarea furtunului de golire



Conectați furtunul de golire - fără a-l îndoia - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălțime de 65 - 100 cm de sol;



Sprăjiniți-l de marginea căzii sau chiuvetei și racordați șina de ghidare din dotare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

**! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.**

## Racordarea electrică

Înainte de a introduce sticherul în priză, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul Date Tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu sticherul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți sticherul.

**! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploi și furtuni.**

**! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.**

**! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.**

**! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.**

**! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garanție emis de producător.**

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

## Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul 2.

### Date tehnice

|   |  |
|---|--|
| <b>Model</b>  | IWCN 61051X9   |
| <b>Dimensiuni</b>   | lărgime 59,5 cm<br>înălțime 85 cm<br>profundime 51,7 cm  |
| <b>Capacitate</b>   | de la 1 la 6 kg  |
| <b>Legături electrice</b>   | Vezi placuta cu caracteristici tehnice, aplicata pe masina.  |
| <b>Legături hidrice</b>   | presiune maximă 1 MPa (10 bari)<br>presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari)<br>capacitatea cuvei 40 litri                             |
| <b>Viteză de centrifugare</b>   | până la 1000 de rotații pe minut   |
| <b>Programe de control conform reglementările 1061/2010 și 1015/2010.</b> | Programul 3: program standard la 60 °C pentru rufe din bumbac.<br>Programul 4: program standard la 40 °C pentru rufe din bumbac. |



Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:  
 - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică)  
 - 2006/95/CE (Tensiuni Joase)  
 - 2012/19/EU - WEEE

# Întreținere și curățare

RO

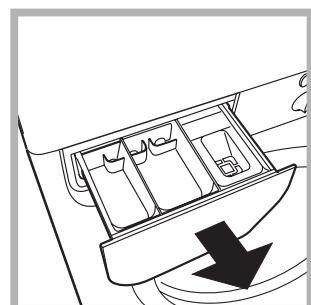
## Întreruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul surgerilor.
- Scoateți stecherul din priza de curenț atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

## Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă căldată și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

## Curățarea compartimentului pentru detergent



Trageți afara compartimentul ridicându-l și tragându-l spre exterior (*a se vedea figura*). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea ușii și a tamburului

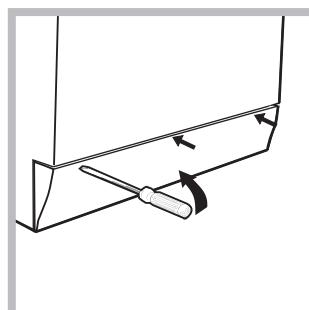
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

## Curățarea pompei

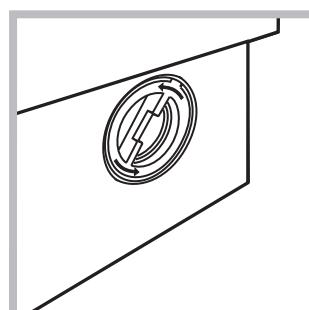
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelnită (*a se vedea figura*);



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic (*a se vedea figura*). Este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înșurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cărligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

## Norme de protecție și siguranță generale

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe unifamiliale.
- **Aparat aparăt poate fi folosit de copii începând cu vîrstă de 8 ani și de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțeleagând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.**
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideți compartimentul pentru detergent în timp ce mașina se află în funcționare.
- Nu atingeți apa golită din mașină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defectiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcționare, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rupele, controlați cuva să fie goală.

## Aruncarea reziduurilor

- Eliminarea ambalajelor: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2012/19/EU - WEEE cu privire la deșeurile care provin de la apatura electrică sau electronică prevede ca aparatelor electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat.

Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

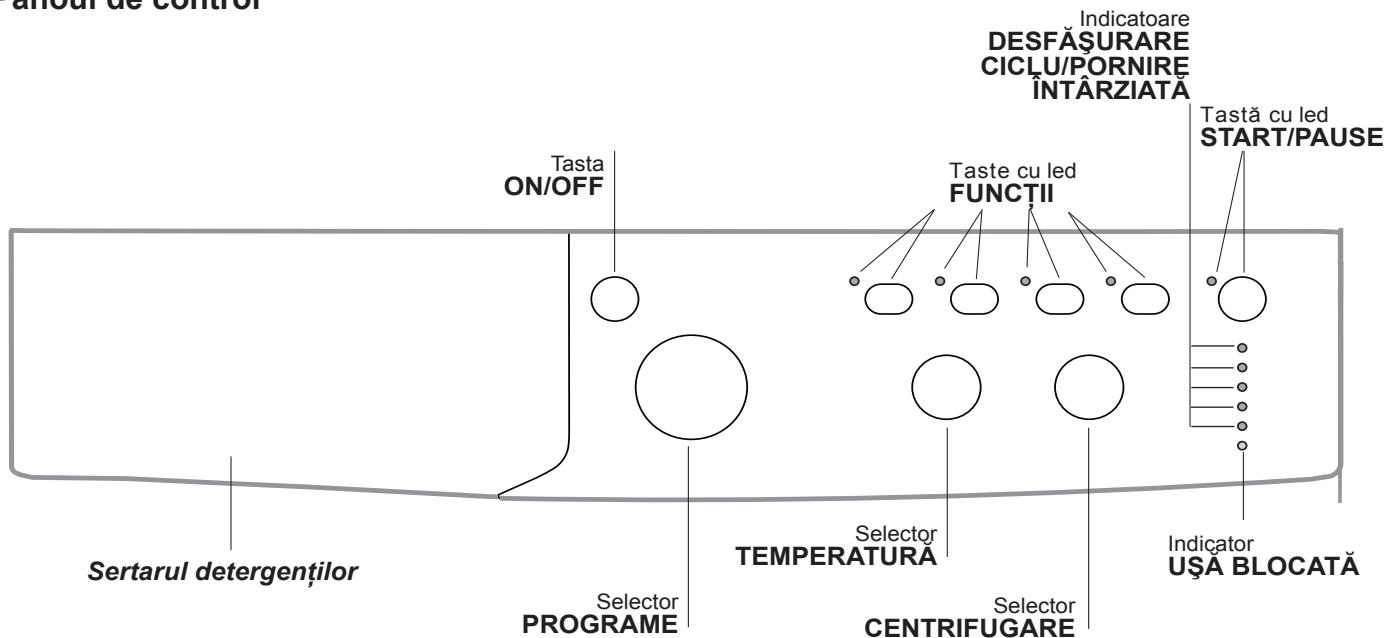
## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitorii (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în formă de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșurile municipale nesortate.

# Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program

RO

## Panoul de control



**Sertarul detergentilor:** pentru a introduce detergenti sau aditivi (a se vedea "Detergenți și rufe albe").

Tasta **ON/OFF**: pentru a porni și opri mașina.

Selector **PROGRAME**: pentru a selecta programele. Pe durata desfășurării programului selectorul rămâne în aceeași poziție.

Taste cu led **FUNCTII**: pentru a selecta funcțiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcției alese va rămâne aprins.

Selector **CENTRIFUGARE**: pentru a activa / anula centrifugarea (a se vedea "Personalizare").

Selector **TEMPERATURĂ**: pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (a se vedea "Personalizare").

Indicatoare **DESFĂȘURARE CICLU/PORNIRE** și **ÎNTÂRZIATĂ**: pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.

Indicatorul aprins arată faza în curs de desfășurare. Dacă a fost selectată funcția "Pornire întârziată", va fi indicat timpul care lipsește până la pornirea programului (a se vedea pag. alăturată).

Indicator **UȘĂ BLOCATĂ**: pentru a înțelege dacă ușa se poate deschide sau nu (a se vedea pag. alăturată).

Tastă cu led **START/PAUSE**: pentru a activa / opri momentan programele.

**N.B.:** pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsați această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfășurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul UȘĂ BLOCATĂ este stins, atunci ușa se poate deschide (așteptați aproximativ 3 minute).

Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

### Modalitatea de stand by

Aceasta mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta ON/OFF și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

## Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informații importante.  
Iată ce indică:

### Pornire întârziată

Dacă a fost activată funcția "Pornire întârziată" (a se vedea "Personalizare"), după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzierii selectate:

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.

- 3h
- 6h
- 9h
- 12h

După trecerea intervalului de întârziere programat, va începe programul.

### Indicatoare de fază

După alegerea și activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce vă indică starea de avansare a programului:

|                 |  |
|-----------------|--|
| Spălare         |  |
| Clătire         |  |
| Centrifugă      |  |
| Golire          |  |
| Sfârșit Spălare |  |

### Tastele de funcții și ledurile corespunzătoare

Alegerea unei funcții implică aprinderea ledului corespunzător.

Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.

Dacă funcția aleasă nu este compatibilă cu o funcție selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcții va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcție (ultima aleasă).

### Indicator ușă blocată:

Aprinderea ledului indică faptul că hubloul s-a blocat, pentru a împiedica deschiderea sa; pentru a putea deschide hubloul (așteptați aproximativ 3 minute) până la stingerea ledului. Pentru a deschide hubloul în timpul executării unui ciclu, apăsați tasta START/PAUSE; dacă ledul UŞĂ BLOCATĂ este stins, atunci puteți deschide hubloul.

## Activarea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând pe tasta ON/OFF. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul START/PAUSE se va aprinde intermitent.
2. Introduceți rufelete și închideți ușa.
3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de PROGRAME.
4. Reglați temperatură de spălare (a se vedea "Personalizare").
5. Reglați viteza de centrifugare (a se vedea "Personalizare").
6. Adăugați detergentul și aditivii (a se vedea "Detergenți și rufe").
7. Alegeti funcțiile dorite.
8. Activăți programul apăsând tasta START/PAUSE; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde). Pentru a anula un ciclu selectat, apăsați tasta START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul și alegeti un nou program.
9. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde. După stingerea ledului corespunzător avertizării de UŞĂ BLOCATA , este posibilă deschiderea hubloului (așteptați aproximativ 3 minute). Scoateți rufelete și lăsați ușa întredeschisă pentru a se putea usca cuva și tamburul. Opriti mașina de spălat apăsând pe tasta ON/OFF.

# Programe

## Tabel de programe

| Programe                           | Descrierea Programului   | Temp. max. (C) | Viteza max. (rotații pe minut) | Detergenți  |          |             |             | Sarcina Max. (Kg) | Umiditate reziduală % | Consum energetic kWh | Apă totală lt | Durata ciclului de spălare |
|------------------------------------|--|----------------|--------------------------------|-------------|----------|-------------|-------------|-------------------|-----------------------|----------------------|---------------|----------------------------|
|                                    |  |                |                                | Pres-pălare | Spă-lare | Balsam-rufe | Decolo-rant |                   |                       |                      |               |                            |
| <b>Programe zilnice (Daily)</b>    |  |                |                                |             |          |             |             |                   |                       |                      |               |                            |
| 1                                  | PRESPALARE BUMBAC: Rufe albe foarte murdare.   | 90°            | 1000                           | ●           | ●        | ●           | -           | 6                 | -                     | -                    | -             | 150'                       |
| 2                                  | RUFE ALBE BUMBAC: Rufe albe foarte murdare.  | 90°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 6                 | -                     | -                    | -             | 140'                       |
| 3                                  | Program standard la 60°C pentru rufe din bumbac (1): Albe și colorate rezistente foarte murdare.                                 | 60°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 6                 | 62                    | 1,06                 | 50            | 230'                       |
| 4                                  | Program standard la 40°C pentru rufe din bumbac (2): Albe și colorate delicate puțin murdare.                                    | 40°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 6                 | 62                    | 1,03                 | 66            | 215'                       |
| 5                                  | COLORATE BUMBAC: Albe puțin murdare și colorate delicate.  | 40°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 6                 | -                     | -                    | -             | 85'                        |
| 6                                  | SINTETICE: Colorate rezistente foarte murdare.   | 60°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 3                 | 44                    | 0,70                 | 46            | 145'                       |
| 6                                  | SINTETICE (3): Colorate delicate puțin murdare.  | 40°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 3                 | -                     | -                    | -             | 130'                       |
| 7                                  | Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac: Albe și colorate delicate puțin murdare.  | 20°            | 1000                           | -           | ●        | ●           | ●           | 6                 | -                     | -                    | -             | 170'                       |
| <b>Programe Speciale (Special)</b> |  |                |                                |             |          |             |             |                   |                       |                      |               |                            |
| 8                                  | LĂNĂ: Pentru articole din lână, cașmir.  | 40°            | 800                            | -           | ●        | ●           | -           | 1                 | -                     | -                    | -             | 65'                        |
| 9                                  | MĂTASE /PERDELE: Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.  | 30°            | 0                              | -           | ●        | ●           | -           | 1                 | -                     | -                    | -             | 55'                        |
| 10                                 | JEANS  | 40°            | 800                            | -           | ●        | ●           | -           | 2,5               | -                     | -                    | -             | 70'                        |
| 11                                 | EXPRESS: Pentru a împreșpața rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna). | 30°            | 800                            | -           | ●        | ●           | -           | 1,5               | 71                    | 0,13                 | 29            | 15'                        |
| <b>Sport</b>                       |  |                |                                |             |          |             |             |                   |                       |                      |               |                            |
| 12                                 | Sport Intensive  | 30°            | 600                            | -           | ●        | ●           | -           | 2,5               | -                     | -                    | -             | 85'                        |
| 13                                 | Sport Light  | 30°            | 600                            | -           | ●        | ●           | -           | 2,5               | -                     | -                    | -             | 60'                        |
| 14                                 | Sport Shoes  | 30°            | 600                            | -           | ●        | ●           | -           | (Max 2 perechi.)  | -                     | -                    | -             | 55'                        |
| <b>Programe parțiale</b>           |  |                |                                |             |          |             |             |                   |                       |                      |               |                            |
|                                    | CLĂTİRE  | -              | 1000                           | -           | -        | ●           | ●           | 6                 | -                     | -                    | -             | 36'                        |
|                                    | CENTRIFUGARE + EVACUARE  | -              | 1000                           | -           | -        | -           | -           | 6                 | -                     | -                    | -             | 10'                        |
|                                    | NUMAI EVACUARE *   | -              |                                | -           | -        | -           | -           | 6                 | -                     | -                    | -             | 3'                         |

\* Dacă selectați programul și excludeți centrifugarea, mașina va face doar evacuarea.

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

### 1) Programul de control conform reglementării 1061/2010: selectați programul 3 și temperatură de 60°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate dифe de cea indicată.

### 2) Programul de control conform reglementării 1061/2010: selectați programul 4 și temperatură de 40°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate dифe de cea indicată.

Pentru toate Institutiile de Testare:

- 2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 4 și temperatură de 40°C.
- 3) Program sintetic de-a lungul: selectați programul 6 și temperatură de 40°C.

**Program standard la 20 °C pentru rufe din bumbac** (programul 7) ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune și la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale repetitive și apropiate.

**Express** (programul 11) a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (11 la 30°C) este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lâna și mătasea) cu o greutate maximă de 1,5 kg.

**Sport Intensive** (programul 12) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confectionarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) foarte murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de programe”.

**Sport Light** (programul 13) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confectionarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) puțin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de programe”. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a mașinii.

**Sport Shoes** (programul 14) a fost studiat pentru spălarea pantofilor de sport; pentru cele mai bune rezultate, nu spălați mai mult de 2 perechi deodată.

## Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (a se vedea *Tabelul programelor*).

Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (✿).

Mașina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

## Reglarea centrifugării

Rotind selectorul de CENTRIFUGARE se stabilește viteza de stoarcere pentru programul selectat.

Vitezele maxime, prevăzute pentru programe sunt:

| Programe  | Viteză maximă         |
|-----------|-----------------------|
| Bumbac    | 1000 rotații pe minut |
| Sintetice | 1000 rotații pe minut |
| Lână      | 800 rotații pe minut  |
| Mătase    | excludere stoarcere   |

Viteza de centrifugărire poate fi redusă sau centrifugarea poate fi exclusă selectând simbolul (⊖).

Mașina va împiedica în mod automat alegerea unei viteze mai mari decât maxima admisă pentru fiecare program.

## Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat, permit obținerea unor rufe curate și albe, după dorință.

Pentru a activa funcțiile:

1. apăsați tasta corespunzătoare funcției dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcției.

### Notă:

- Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.
- Dacă funcția aleasă nu este compatibilă cu o funcție selectată anterior, indicatorul care corespunde primei funcții va emite un semnal intermitent iar indicatorul celei de a doua se va aprinde: acest lucru înseamnă că se va activa numai a doua funcție (ultima aleasă).

### Eco Time

Prin selectarea acestei opțiuni, mișcarea mecanică, temperatura și apa sunt optimizate pentru o cantitate scăzută de țesături de bumbac și sintetice puțin murdare „*Tabel de programe*”. Cu „EcoTime” puteți spăla în timp mai scurt, economisind apă și energie. Se recomandă utilizarea unei cantități de detergent lichid adecvată cantității de rufe.

### Antipăta

Ciclu de decolorare adecvat pentru eliminarea petelor mai rezistente. A se vărsa decolorantul în sertarul adițional 4 (a se vedea „Ciclu de albire”).

### Extra Clătire

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

### Pornirea întârziată

Întârzie pornirea mașinii cu până la 12 de ore.

Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită. La a cincea apăsare a tastei, funcția se va dezactiva.

**N.B.:** După apăsarea butonului START/PAUSE, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o, până la pornirea programului dorit.

# Detergenți și rufe albe

RO

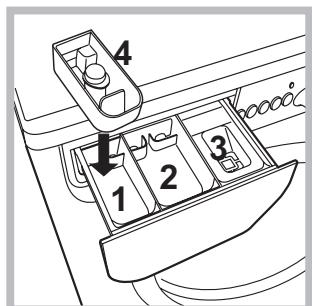
## Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenti praf pentru rufe albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Deschideți compartimentul pentru detergenți și introduceți detergent sau aditivul după cum urmează:

### compartiment 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

### compartiment 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

### compartiment 3: Aditivi

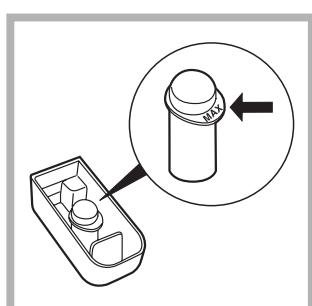
#### (soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

### compartiment adițional 4: Decolorant (Inălbitor)

## Ciclu de albire

! Decolorantul **tradițional** se folosește pentru țesături rezistente albe, cel **delicat** pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.



Introduceți sertarul adițional 4, aflat în dotare, în sertarul 1.

Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central (vezi figura).

Pentru efectuarea doar a decolorării, vărsați decolorantul în sertarul adițional 4, selectați programul “Clătire” ☀ și activați opțiunea “Antipată” ⚡.

Pentru albirea în timpul spălării, vărsați detergentul și aditivii, selectați programul dorit și activați opțiunea “Antipată” ⚡.

Folosirea sertarului adițional 4 exclude prespălarea.

## Pregătirea rufelor

- Sortați rufelete în funcție de:
  - tipul de material / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufelete colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate în “Tabel Programe” referitoare la greutatea rufelor uscate.

## Cât cântăresc rufelete?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

## Articole delicate

**Lână:** Cu programul 8 se pot spăla cu mașina toate hainele de lână, inclusiv cele cu eticheta „a se spăla numai manual” ⓘ. Pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific și nu depășiți 1 kg de rufe.

**Mătase:** utilizați programul special 9 pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.

**Perdele:** împărtăriți-le și aşezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul 9.

**Jeans:** Întoarceți pe dos rufelete înainte de spălare și utilizați un detergent lichid. Utilizați programul 10.

## Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Service (a se vedea "Asistență"), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

RO

## Anomalii:

**Mașina de spălat nu pornește.**

## Cauze posibile / Rezolvare:

- Stecherul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

**Ciclul de spălare nu pornește.**

- Ușa nu este bine închisă.
- Tasta ON/OFF nu a fost apăsată.
- Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost fixată o întârziere de pornire (a se vedea "Personalizare").

**Mașina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent și rapid).**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis
- Apa la domiciliu dumneavoastră.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Tasta START/PAUSE nu a fost apăsată.

**Mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu.**

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "Instalare").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chamați Service-ul. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

**Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.**

- Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală.
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de descărcare este înfundată.

**Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.**

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereti și mobilier (a se vedea "Instalare").

**Mașina de spălat pierde apă.**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine însurubat (a se vedea "Instalare").
- Compartimentul de detergenți este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "Instalare").

**Indicatoarele de "optiuni" și "start/pauza" sunt intermitente; unul din indicatoarele ptr. "faza în curs" și "usa blocată" sunt aprinse.**

- Opriți mașina și scoateți stecherul din priză; așteptați aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde.  
Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de service pentru asistență.

**Se formează prea multă spumă.**

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mâna sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

**Înainte de a lua legătura cu Service-ul:**

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (a se vedea "Anomalii și remedii");
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistență tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

**Comunicați:**

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anteroară, după ce deschideți ușa.

**REGULAMENTUL DELEGAT (UE) NR. 1061/2010 AL COMISIEI**

|  |                    |
|--|--------------------|
| Marca  | INDESIT            |
| Modelul  | IWCN 61051X9<br>EU |
| Capacitatea nominală exprimată în kg de rufe din bumbac  | 6                  |
| Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la G (consum ridicat)   | A+                 |
| Consumul de energie anual exprimat în kWh <sup>1)</sup>  | 196                |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimat în kWh <sup>2)</sup>   | 1.066              |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup> | 0.731              |
| Consumul de energie la programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C la capacitate parțială exprimat în kWh <sup>2)</sup> | 0.653              |
| Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W   | 0.5                |
| Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiuțe) exprimat în W  | 8                  |
| Consumul de apă anual exprimat în litri <sup>3)</sup>  | 8391               |
| Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)                                   | C                  |
| Numărul maxim de rotații <sup>4)</sup>   | 1000               |
| Conținutul de apă rămas <sup>5)</sup>  | 62.0%              |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate maximă exprimată în minute.                          | 230                |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la capacitate parțială exprimată în minute.                        | 175                |
| Durata programului de spălare rufe din bumbac standard la 40°C" la capacitate parțială exprimată în minute.                        | 170                |
| Durata modului left-on (rămas în funcțiuțe) exprimată în minute  | 30                 |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW spălare <sup>6)</sup>  | 60                 |
| Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW centrifugare <sup>6)</sup>   | 80                 |
| Model încorporat   |                    |

<sup>1)</sup> "Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C" la capacitate maximă și parțială și "programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C" la capacitate parțială sunt programele de spălare standard la care fac referire informațiile de pe etichetă și din fișa produsului. Programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C și programul de spălare rufe din bumbac standard la 40 °C sunt adecvate pentru spălarea rufelor din bumbac cu grad de murdărie normal și sunt cele mai eficiente programe din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Încărcarea parțială reprezintă jumătate din încărcarea nominală.

<sup>2)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la încărcare maximă și parțială, și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>3)</sup> Pe baza programelor cu 220 de cicluri de spălare rufe din bumbac standard la 60°C și 40°C la capacitate maximă și parțială. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.

<sup>4)</sup> Pentru programul de spălare rufe standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai scăzut.

<sup>5)</sup> S-a obținut pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă și parțială sau la 40°C la încărcare parțială, oricare dintre acestea este mai ridicat.

<sup>6)</sup> Pe baza fazelor de spălare și centrifugare pentru programul de spălare rufe din bumbac standard la 60 °C la încărcare maximă.

**Üretici Firma:**

Indesit Company Beyaz Eşya

PAZARLAMA A.Ş.

Balmumcu Cad. Karahasan Sok.

No: 11, 34349– Balmumcu

Beşiktaş – İstanbul

Tel: (0212) 355 53 00